

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Matyu 26



A ta mekannam  
na araw ta  
kaatubangan na  
Pyesta na Simana na  
Hudyo kiden a dumatang  
ha ig Hesus ta iten Betanya  
nga lugar ni Lasaru en nga  
tinolay na ta pasi na en.



A tekiden  
nagkakan a  
nangalap i Mariya ta  
garapon na pake  
mangina na bangog  
nga dipuru nardu. A enna  
neluggud ya bangogen ta takki  
kiden ni Hesus, a sangaw pinuhidan  
na kid ta huk na en. A nesaned hapa ya  
bangogen ta ngamin lagum na bali en.



A ta nekabalin na kumanen a nagtugut i Hudas Iskaryote nga takday ituldu ni Hesus, te umange nakitulag ta padi kiden, petta italaba na i Hesus tekid. A natalakan kid hapa ta bida na tekid, a nekari da tentu ya pirak. A yen hapa ya pamegafu ni Hudas nga magapag ta mappya na araw ta pangitalaba na te Hesus.



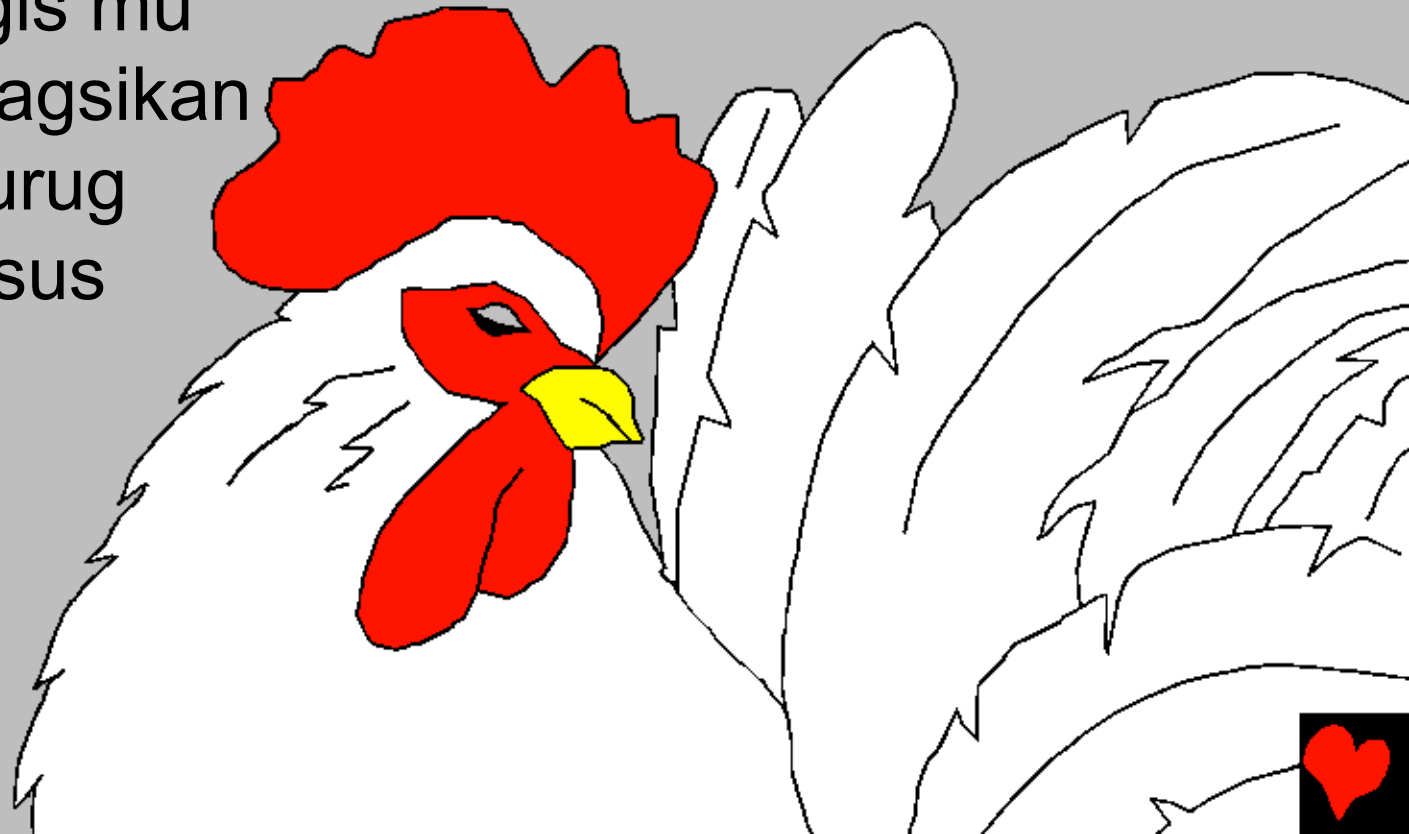
A enda ibalin ya nebar na en tekid,  
a ne paran da ya pamurab da ta  
Simana. A tekid para la nagkakan  
inibalan ni Hesus ya pan nga itta ta  
lamesa en kapye na nepakimallak,  
kapye na hapa ginadgadwa, a  
sangaw nesaned na ta ituldu na  
kiden. “Yeh, kanan muy yan te  
megitta ta barikin,” kunna.



A sangaw inalap na hapa ya basu na inuman da en kapye na ha nepakimallak, a sangaw negawat na hapa tekid, “Yeh, sa uminum kam ta isin, te megitta ta dagak nga magarut sangaw, te yen sangaw ya mangipasikkal ta pakitulagan na Namaratu, petta mapakoma na ya liwat na addu na tolai.”



“A iko hapa Simon, a dangagam ya ibar ku teko, te pake ikayat ni Satanas ya mangalap tekamuy ngamin, petta paruban na kam sangaw ta kuman na magsap ta aggik, ammi iko Simon ya pake nepakimallak ku petta awena mawakay na pangurug mu teyak. Ammi sangaw am nagbabawi kan ta pagtalekud mu teyak a uffunam hapa ya kabagis mu kiden, petta magsikan hapa ya pangurug da,” kun ni Hesus te Pedru.



“Ay, Afu, aweta ka pagtalekudan maski mehulunak teko mebalud ikid na mapapasi,” kunna hapa. “Itam sangaw awa kustu ya uhohug ku teko, Pedru,” kunna ha ni Hesus tentu, “te maski ta awena para la pagtareknay na manuk ta hiklamin yan a mamillu ka sangaw mangilemad ta pakkamum teyak,” kunna.



A ta datang da ta Bagetay  
na Olibo a nagdulot kid ta  
lugaren nga nagngagan  
ta Getsimani, a ya  
uhohug ni Hesus tekid a  
“Magtuttud kanan ta isin te  
eyak bit yo tewan  
makimallak,” kunna.

“Amang, amuk ta mabalin  
ya ngamin teko, a azim haen  
ya zigatin yan. Ammi maski  
kunku a bakkan mina ta yen  
ya magdulot, te mappya ta  
ikayat men ya idulot ku,”  
kunna ta pakimallak na.



A gafu ta kumanen a nangihulun i Hudas ta addu na suddalu ikid na polis nga dinob na padi kiden nga Hudyo ikid na Pariseyu kiden, te enna kid netulud ta agyan ni Hesus, a nagibbal kid hapa ta hilag ikid na kampilan. A ka-ma la kinattab na takdayen ya tagabu na kadakalanen padi, a newasik na ya takday bangbang na. “Awemuy na!” kunna hapa ni Hesus tekid, otturu sini-ged na ya bangbang na kinattab da en, a nagmappyan.



A ta nepakagafut dan tentu a netugut da neange ta bali na kadakalan na padi, a tinultulit na kid ni Pedru. Datang da ta bagaw na bali en a naghantung kid ta paggukupan da, a nakipagtuttud hapa i Pedru tekid.



Ammi ya takdayen tagabu na kadakalan na padi a intu hapa ya takday kahulun na kinattab ni Pedru ta bangbang na en, a nekabat na hapa, “Bakkan hud ta iko ya naitak nga nehulun te Hesus ta kakayunen?” kunna. Ammi nelemad na ha, a yen na hapa ya nepagtareknay na manuk nga nebar ni Hesus. A insigida nagtugut i Pedru, a masikan nagtangit.



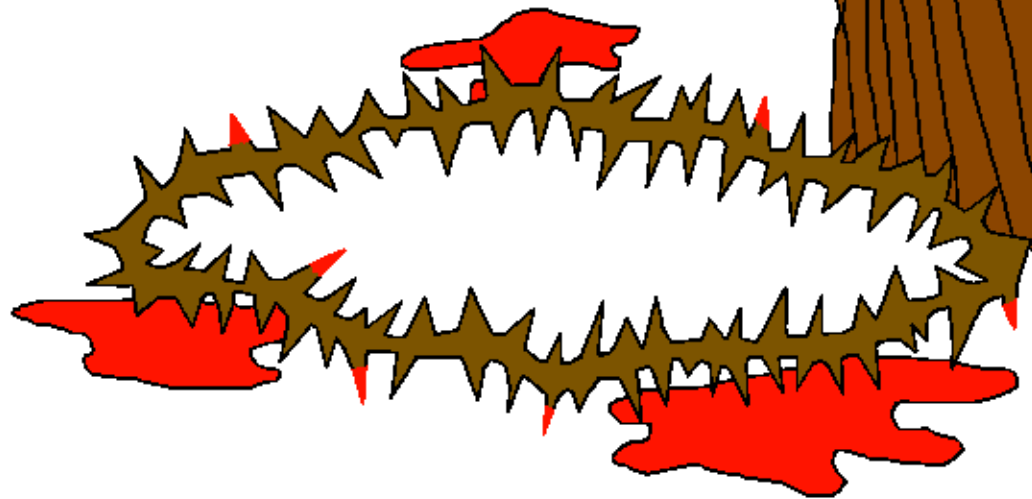
A ta nekabalin dan a sa nagtayuk kid, a enda nedarum i Hesus te Gubernador Pilato. A gafu ta kumanen a pinohutan hapa ni Pilato, “Kurug de ta iko ya ari na Hudyo kiden?” kunna. “Itta la teko,” kunna hapa ni Hesus. A gafu ta kumanen a nakibida ha i Pilato tekid, pettam onan da mina ya

pangpohet na te Hesus, ammi nafulotan kid nagayag:

“Papasim, pagappam na ta krus,” kun na ayag da.



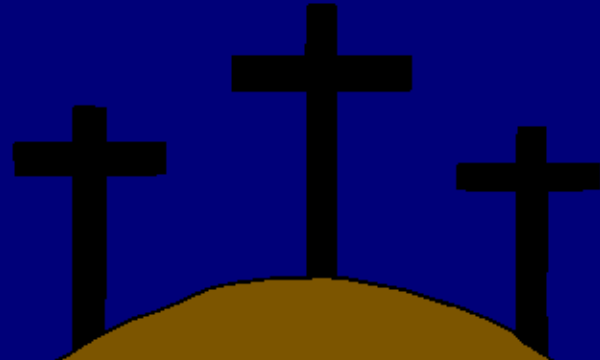
A netuluk mantu ni Pilato ta pagappan da i Hesus ta kayu petta masi. A enna mantu inalap na suddalu kiden, a nepaagtu da tentu ya kayu en nga pagappan na. A enda netulud ta lawan na ili na Herusalem, te iange da ta kinan da en 'Agyan na Tulang na Ulu', ammi 'Golgota' ya ngagan na ta Hudyo kiden.



A yen ya nagpaappan da tentu, a nesipat da hapa ya duwa para na tolay, a netun da i Hesus ta nagtangnganan na duwa kiden.



A ka-ma la napissang hapa ya zingzingen nga ga-gamit ta umag na simbaan en. A ta kuman na alas tres ta furab a nagayag i Hesus ta masikan, “Amang, ikon la ya makkamu ta kahalwakin,” kunna. A yen ya nepasi na.



A itta hapa ya takday lalaki nga naba-nang nga konsihal na Hudyokiden, intu ngagan na i Hose nga taga ili na Arimateya.

A nabayag na hapa nangipapa-na ta araw na pangikerutan na Namaratu. A gafu ta furab na ta kaatubangan na

araw na agimmang a neturad ni Hose ya ange ta bali ni Gobernador Pilato, petta adangan na ya bari ni Hesus, petta itanam na.



A ta nepangidagut nan ta bari na en a finutefutan na ta bagu na furaw na ga-gamit nga ginatang na, a enna netanam ta kababagu na tanam nga nakali ta batu ta kuman na kweba.

A sangaw nadokalig na ya dakal na batu ta irwangan na tanamen petta namunitan.



A ta lalakwat ta Sabadu a umange ya  
padi kiden ikid na Pariseyu  
kiden ta bali ni Pilato  
gafu ta ibar da tentu.



“Itta ya nanonot mi, Ser, te ya takday para na tulad na nagtuladen ta katolay na para la en, a ‘Matolayak hala sangaw ta kabalinan na talluhaw,’ kunna kan.”



A ta nepangalap da ta suddalu kiden a umange kid ta agyan na tanamen, a dinirkatan da ya nelitupen batu ta tanamen, petta maita sangaw am maazi ya batu en, a nesirak da hapa ya suddalu kiden nga maggwardya.



A ta nekabalin na araw na agimmang  
na Hudyo kiden ta pagkarawan ta  
Liggu a umange ig Mariya  
Magdalena ikid na takdayen  
Mariya ta tanam ni  
Hesusen. Ammi dana  
itta ya masikan na  
lunig, te umangen  
ya takday na  
anghel na

Namaratu nga  
nagafu ta langit, a  
dinokalig na ya batu  
en nga nelitup ta  
tanamen kapye na  
nagtuttudan.



A ya suddalu kiden hapa nga  
nangwardya a nagapilpilig  
kid hapa ta talaw da en ta  
anghelen, a nagkapedda  
kid na takuman na  
pagpasi da.



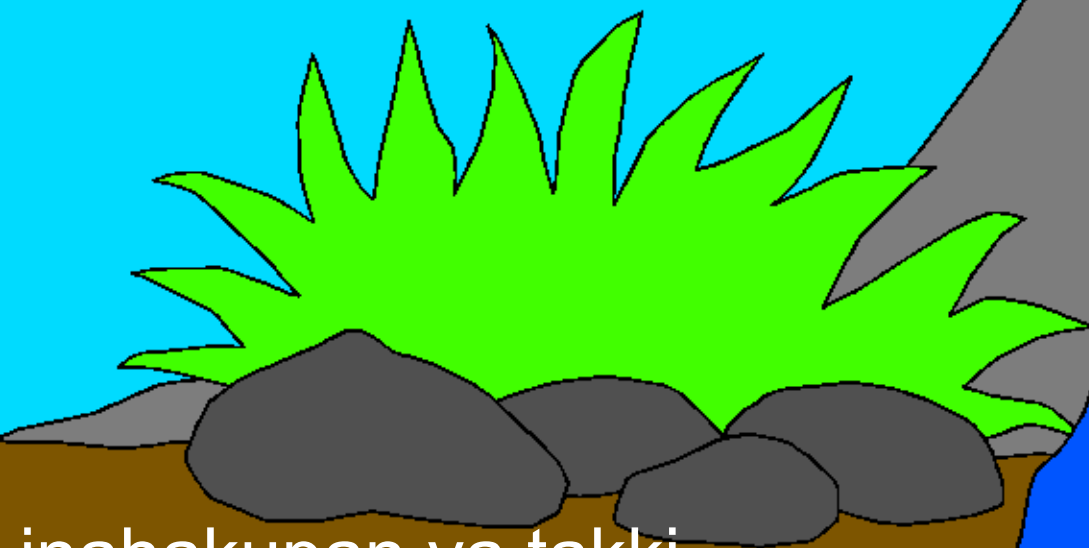
A ta datang na babay kiden a itta para  
la ya anghelen a “Awemuy la  
magtalaw,” kunna, “te amuk ta  
apagan muy i Hesusen nga  
pinagappa da, ammi  
awan na sin, te  
natolay hala ta  
kuman na nebar na  
en tekamuy.

Maski e

kanan sin, te itan  
muy ya nagiddan  
na bari na en.”

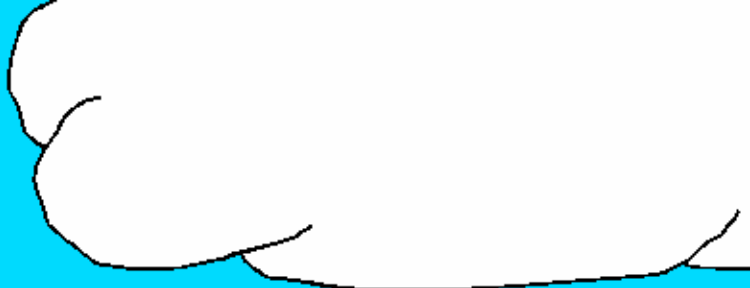


A alistu kid na nagtugut ta tanamen ta talaw da en, ammi nekihu hapa ya dakal na talak da. A nagbilag kid na ange nangipadamag ta ituldu na kiden, ammi ka-ma la itta i Hesus ta atubang da, te nesimmun na kid ta dalanen. "O ey, itta kanan," kunna tekid. A enda



inahakupan ya takki na kiden, a dinayawan da.





A sangaw nakipaita hapa i Hesus ta mafulu takday kiden ituldu na tekiden nagkakan, a pake nehuya na kid hapa ta kawan na pangurug da ikid na katuyag na nonot da, gafu ta aweda kinurug ya uhohug na nakaita kiden tentu. A ta nekabalin na naguho hug tekid a ka-ma la timullu ta langit, a nakipagtogkok ta hebing na Namaratu ewan.



A kakurugan ta  
dakal ya idduk na Namaratu ewan ta  
ngamin kiden tolay ta paglelehutin, te  
netuluk na ta masi ya mementu en anak  
na gafu ta liwat tam kiden, petta am  
ikatalak tam a awetam sangaw  
melogot am awa maatadan  
kitam hud la ta  
magnayun  
na angkat.



## Roma 3:23

A kompormi hapa ya mangurug, te awan haman ta idaduma na tekitam, te sa nagliwat kitam haman, ikid na pake adayu kitam para la ta kalalaki na Namaratu ewan.

## Roma 6:23

A am angarigan mina ta idulot tam la ya magliwat a tandanan na kitam na liwat tam ta pasi na kahalwa tam.

Ammi am ituluk tam ya bari tam ta Namaratu ewan a sagolyatan na kitam sangaw ta magnayun na angkat, te yen ya iatad na ta ngamin kiden nesipat ta

Dafu tamewan Hesus Kristu.

## Hebreyu 9:27

A gafu ta mittan la ya pasi na tolay kapye na imbestigaran na Namaratu ewan, a gagangay ta mittan la hapa ya pangikaru ni Hesus ta liwat tam kiden kapye na hala magtoli ta isin. Ammi bakkan ta intu sangaw iange na ya mangikaru ha ta liwat, am awa alapan na ya tolay kiden nga matalak magindag tentu.



## Efeso 2:8,9

A bakkan mantu ta kalalaki tam ya gafu na pangikerutan na Namaratu tekitam, te allak la na tekitam gafu ta pangikatalak tam te Afu Hesus. A bakkan hapa ta tarabaku tam ya gafu na pangikerutan na tekitam, petta awan na sangaw ta meparayag tam ta atubang na ewan.

## Roma 10:9,10

Te am kurugan tam ta tinolay na Namaratu i Afu Hesus ta pasi na en, otturu ibosag tam ta intu hala ya dafu na ngamin a mekerutan kitam. Te ya pangurug na nonot tam ya ikwenta na Namaratu ta katunung tam, a am yen ya ibosag tam a ikerutan na kitam.



## Hwan 3:16,17

A kakurugan ta dakal ya idduk na Namaratu ewan ta ngamin kiden tolai ta paglelehutin, te netuluk na ta masi ya mementu en anak na gafu ta liwat tam kiden, petta am ikatalak tam a awetam sangaw melogot am awa maatadan kitam hud la ta magnayun na angkat. A bakkan mantu ta yen ya nepangidob na ta Anak na petta ipasikkal na ya pama-gang na ta tolai kiden, am awa petta mekerutan kid hud la gafu ta pasi na Anak na en.

## 1 Hwan 5:11-13

A ya pasikkal na Namaratu tekitam a iatad na kân ya magnayun angkat, ammi mehulun kân ta Anak na en. A ya nagpadulot mantu ta Anak na en a kwa na hapa ya magnayun na angkat. Ammi ta awanen magpadulot tentu a awena mantu mesipat ta angkat na en. Nesurat ku ye-yen kid na uhohug tekamuy, ikamuy nga mangurug ta Anak na Namaratu ewan, petta amu muy ta ittan ya angkat muy nga magnayun.



Matyu 26-28; Lukas 22-24; Hwan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Agta Central Cagayan Bible (agt) © 2018, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1244/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

